

in order to restore the premises to good condition within a reasonable time. As such, the MERN may institute eviction proceedings as formulated in this passage: “À défaut de libérer les lieux, le Ministre pourra intenter les procédures en éviction prévues par la loi” (*Failing to vacate the premises, the Minister may institute eviction proceedings provided for by law*). Thus, when leases are revoked and debris are left on site, the MERN is entitled to clean up the site or issue a cleaning authorization.

For the moment, two leases are revoked and three are non-renewed. Our team has obtained the necessary approvals from the MERN and the former tenant of the non-renewed sites. The status of all 29 sites was confirmed in April 2020 by Valérie Tixidor, Territorial Affairs Councillor and Head of geomatics at MERN.

Indeed, the project is currently planned over 5 years (2019-2023). However, it is possible that an extension is requested to the EDF if the need arises and if there is still money to spend. It is also possible that the KRG find other funds to continue the dismantling, cleaning and restoration of sites in the Caniapiscau river watershed area of Nunavik if the need arises and if the MERN allows it. We do not plan to make a second request for an attestation of exemption in case the project is prolonged.

QC – 2 *The promoter must specify what the phase 1 inventories to which he refers consisted of. If applicable, and if available, he must provide the results of the site inventories that took place during phase 1, in particular information relating to the types of materials to be removed from the sites and the buildings to be dismantled. He must also provide photos of each of the sites.*

Answer: You will find in the work plan all the information collected during the summer 2019 inventory. However, this work plan has not yet been translated into French. The “Site Assessment, 2019” section presents each of the five sites and their level of priority. Table 1: “Description of Materials and Infrastructure is Abandoned Permanent Camp Sites in Caniapiscau River Watershed Area of Nunavik” presents the materials left on sites. Several photos of the sites are presented in Appendix 1 of the work plan.

QC – 3 *The promoter mentions that during phase 2, he plans to set up a pilot restoration project on 1 or 2 sites in order to put into practice the dismantling, cleaning and restoration protocol and validate the work method. The promoter must specify which sites will be the subject of this pilot project and whether it has already been carried out. If this is the case, the promoter must provide the results of the pilot project and mention whether it will have to adjust its protocol and its working method for the other sites to be dismantled and restored.*

Answer: The pilot project will take place this year (2020). We plan to work on site 906820 (lease revoked). It is in the spring 2021 annual report that we plan to present the protocol used and any necessary improvements for the coming years.

QC - 4 *The proponent must specify which mitigation measures will be put in place if wetlands or bodies of water are affected by the dismantling and restoration work.*

Answer: We do not plan to work in wetlands or bodies of water. However, here are the mitigation measures that we plan to implement to minimize damage to the environment.

- We will minimize damage to the terrain by defining walking trails (no heavy equipment will be used) and restricted work areas when necessary;
- We will carry out the burning according to the protocol drafted by the Québec Association of Outfitters and approved by several actors including the Society for the Protection of Forests Against Fire (SOPFEU) and the Ministry of Forests, Wildlife and Parks (MFFP) in the context of the provincial "Strategy for the vitality and enhancement of northern heritage". As far as possible, we will try not to interfere with the lake's shoreline. In addition, we will implement the following measure, provided for in the above-mentioned burning protocol: "Before the revegetation of the site, the ashes and the residue will be copiously watered in order to promote vegetation recovery. A sediment barrier constructed in the form of a trench transverse to the slope of the land could be positioned just downstream of the burn site to prevent any runoff or leaching into the aquatic habitat if the slope exceeds 5%."
- We will re-vegetate the site with native plants once the site is cleaned up. This will improve the environment and reduce erosion towards the lake.
- Our team will be equipped with a spill kit at all times. The handling of hazardous materials will be done by trained employees and always away from bodies of water.

QC - 5 *The proponent must confirm whether landfill sites in isolated land (LETI), waste pits or others are present on abandoned camp sites and, if so, whether they will be used for arrangement of materials. He must also confirm whether there are septic tanks and structures for the withdrawal of drinking water and, if so, the means used to dispose of these installations and the management of sludge.*

Answer: According to the inventory carried out by our team in 2019, there is no LETI on the sites. We made the choice to transport the waste to the Eco-center of Schefferville. Regarding septic tanks and water withdrawal structures, no such facility has been inventoried. The 2 water tanks located at sites 906820 and 904641 (see images below) will be transported to the Eco-center with the rest of the waste. Generally, all non-combustible materials will be transported to Schefferville.



Images of the water tanks at sites 904641 and 906820

QC - 6 *The promoter mentions that, if necessary, a restoration of the coastline will be carried out. He will have to mention what the coastal restoration work will consist of and what measures he intends to put in place in order to preserve the natural environment as much as possible. In addition, he must specify the protocol put in place for the dismantling of the docks, if applicable.*

Answer: Following the inspections made in 2019, we have seen that the banks of the 5 sites are in good condition. An old wooden dock was found at site 912906 and it will be removed by hand without machinery. Our working methods aim to minimize the impact on the environment. A floating dock is present at site 904642, but it is not in the water.



Images of the old wooden wharf at site 912906



Image of the floating dock at site 904642

As mentioned in the work plan under “Research”, some samples were collected by a team of researchers in 2019. One of the conclusions of the study was the observation of high concentrations of metals in sediments at site 904642. However, the contamination is not confirmed and several other analyzes should be performed to determine whether the source of these concentrations is natural or anthropogenic. Currently, our project does not include the deepening of this research and the remediation of the contaminated site.

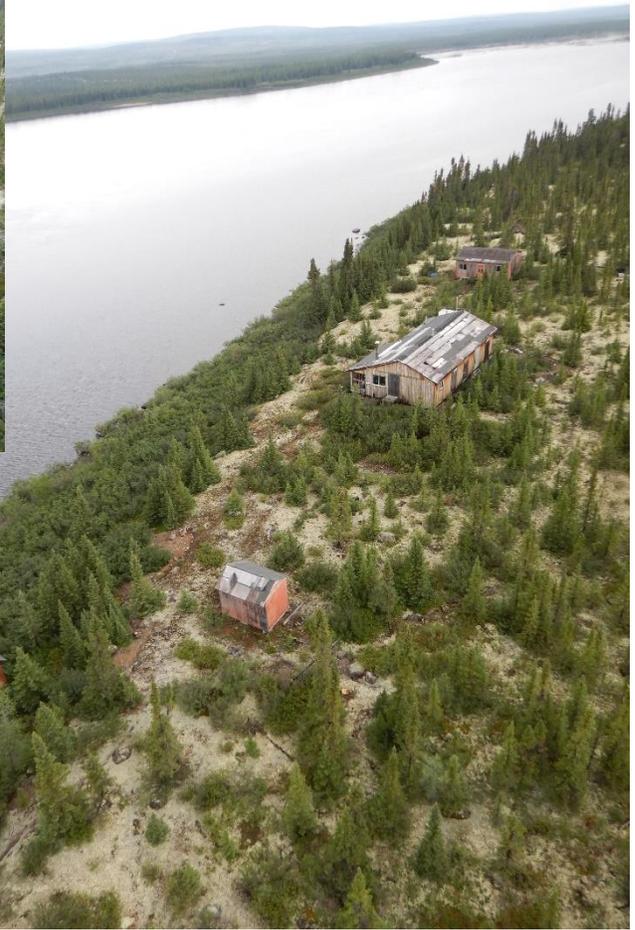
In short, there is no coastal restoration work currently planned in the project. If we had to dismantle docks for the 24 other currently active sites, we would notify the MELCC and send our work protocol for approval.

QC – 7 *The proponent indicates that vegetation sampling will be carried out around the burned sites. However, the information transmitted on the vegetation suggests that some sites are located in wetlands. The promoter will have to discuss the methodology and the procedures that he intends to employ.*

Answer: Based on our understanding of the definition of a wetland, we are almost certain that our sites are not located in wetlands. Following the visits, we made sure that our sites were not located in a marsh, a swamp or a bog. Site 904642 is near a pond, but the work will be carried out at a sufficient distance to have no impact on it. The databases used by the Ministry to identify wetlands above the 55th parallel are not suitable to the reality of the North. Several photos of the sites are available in the work plan and below to support our conclusion.



Additional images from 904641



Additional images from site 906820





Additional images from site 912906



Additional images from site 904643



Additional images from site 904642

The burning protocol explains the way in which we plan to proceed for re-vegetation: “All the plants taken will come from the site and will be introduced during the site restoration operation. A judicious arrangement (staggered) different clumps of shrubs and small trees collected will be made after the positioning of ash and timber residue.”

The picking of native plants will be done near the site, in a similar habitat. The collection of plants will take biodiversity into account. We will pick some specimens here and there to allow the regeneration of the environment. These plants will then be sown in staggered rows on the site in order to facilitate the resumption of vegetation.

QC – 8 *The promoter mentions that he will produce an annual activity report as well as a five-year summary report following the dismantling of the camps. The proponent must indicate whether he intends to send copies of these reports, for information, to the Provincial Administrator of the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA). He must indicate if the remediated sites will be clearly identified and whether he intends to include a description of the activities carried out as well as photos before and after the work.*

Answer: Yes, we will send a copy of our annual and five-year reports to stakeholders as well as to the Deputy Minister and Provincial Administrator of the JBNQA. Yes, the work carried out at each site will be

presented in these reports. The sites will be clearly identified and the activities carried out will be described and supported by before/after photos.

QC – 9 *Considering the current situation in Quebec in regards to COVID-19, the promoter will have to confirm whether he will still be able to carry out phase 3 in collaboration with neighboring communities or if he will have to make changes in its ways of doing things (eg need for workers from outside the region).*

Answer: This year, phase 2 will be implemented (Phase 2: Work plan and pilot project). We are planning to recruit most of our employees from the community of Kawawachikamach. Our team is already in communication with a resource person to check the availability of workers in September 2020. We also contacted Mr. Billy Moffat, a member of the “Emergency Planning Committee” to know the security measures to curb the spread of Covid-19 in Kawawachikamach. The dismantling projects carried out by the KRG have always favored local employment and especially now under current COVID-19 restrictions. Workers from outside the region must isolate for 2 weeks on their arrival to the region, which would cause enormous delays in carrying out the work.

QC – 10 *During phase 1, the proponent carried out visits to the communities of Kuujjuaq and Kawawachikamach. The proponent mentions that discussions have taken place, which will continue during phases 2 and 3. The proponent should report on these discussions and specify what concerns and/or comments were raised during these visits and mention how they were taken into account in the development of the project, where applicable.*

Answer: In 2019, a training was organized in Kawawachikamach. All discussions took place in person during community visits. The KRG project coordinator also went to the municipal office to speak with the chief and thus had the opportunity to create links with local stakeholders and to plan the project in collaboration with them.

In 2020, our team reconnected with the community at the end of May to discuss non-renewed lease sites whose tenant is the “Naskapi Development Corporation” (NDC) (see email communication in Appendix 2). Over the phone, it was agreed on that these sites would be taken in charge by our team as part of the project.

Then, an official letter was sent to the Chief and Deputy Chief of the Naskapi Nation of Kawawachikamach as well as to the relevant employees of the NDC to begin planning this year's work. Mr. George Guanish agreed to be our resource person in the community (see email communication in Appendix 2).

No communication has yet been undertaken with the Nordic Village of Kuujjuaq, because the 5 sites are located on Naskapi area of interest in Nunavik, near Kawawachikamach. If other sites further north, on Inuit areas of interest, were added to the project, communications would be undertaken with the community of Kuujjuaq as well.

Appendix 1 - Example of a lease

Ressources naturelles
et Faune

Québec

Bail

Numéro de dossier :

Le MINISTRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE, pour et au nom du gouvernement du Québec, dont le bureau est situé au 5700, 4e Avenue Ouest, à Québec (Québec), G1H 6R1, dûment autorisé en vertu de la Loi sur les terres du domaine de l'État (L.R.Q., c. T-8.1) et ses modifications, représenté par Laval Gaudreault, technicien en gestion du territoire public, dont le bureau est situé au 1121, boulevard Industriel, C.P. 159, Lebel-sur-Quévillon J0Y 1X0, dûment habilité(e) par le Règlement sur la signature de certains actes, documents et écrits du ministère des Ressources naturelles et de la Faune (1995, G.O.2, 4729) et ses modifications subséquentes (c. M-25.2, r. 1);

ci-après nommé le « MINISTRE »,

LOUE À

- nom de l'entreprise -

Représentant :

ci-après nommé le "LOCATAIRE",

aux charges, clauses et conditions suivantes :

1. FINS ET OBJET : Le MINISTRE loue au LOCATAIRE, exclusivement à des fins d'hébergement dans une pourvoirie sans droits exclusifs, le terrain ci-après désigné et décrit, d'une superficie approximative de 4000 mètres carrés:

nom du plan d'eau
coordonnées

Un emplacement mesurant 50 mètres de largeur par 80 mètres de profondeur localisé par un point sur l'extrait de carte annexé au bail.

2. DURÉE ET LOYER DU BAIL : Le bail est consenti pour une durée d'un (1) an à compter du 1er février 2012. Le LOCATAIRE paiera au MINISTRE un loyer annuel de \$ payable d'avance le 1er février de chaque année. Un intérêt au taux fixé en vertu de l'article 28 de la Loi sur l'administration fiscale (L.R.Q. c. A-6.002) sera exigé pour tout paiement effectué en retard. Tout chèque qui n'est pas honoré par l'institution sur laquelle il est tiré est assujéti aux frais édictés selon l'article 12.2 de la Loi sur l'administration fiscale (L.R.Q. c. A-6.002)

3. RENOUELEMENT DU BAIL ET AJUSTEMENT DU LOYER : Le présent bail sera renouvelé automatiquement tous les ans, à la date anniversaire du bail, à moins d'avis contraire du MINISTRE transmis par écrit au moins trente (30) jours avant cette date.

Si le MINISTRE doit mettre fin au bail pour un motif d'intérêt public, il ne procédera pas par non-renouvellement mais par révocation et il indemniserà le LOCATAIRE conformément à l'article 65 de la Loi sur les terres du domaine de l'État (L.R.Q. c. T-8.1). Dans une telle éventualité, le LOCATAIRE accepte que l'indemnité soit versée, jusqu'à concurrence de sa créance, au créancier hypothécaire de toute construction érigée ou mise en place sur le terrain loué et dont la sûreté a fait l'objet d'un avis écrit au MINISTRE.

Une copie de l'avis de non-renouvellement ou de révocation est transmise par le MINISTRE au créancier hypothécaire de toute construction érigée ou mise en place sur le terrain loué et dont la sûreté a fait l'objet d'un avis écrit au MINISTRE.

L'avis de paiement sera transmis annuellement, au moins trente (30) jours avant la date anniversaire du bail, à la dernière adresse connue du LOCATAIRE.

Lors du renouvellement, le loyer annuel pourra être ajusté selon la réglementation en vigueur.

Le LOCATAIRE qui souhaite ne pas renouveler son bail doit envoyer un avis écrit au MINISTRE dans les trente (30) jours qui suivent la réception de l'avis de paiement du loyer. Sur réception de cet avis, le MINISTRE en avise le créancier hypothécaire de toute construction érigée ou mise en place sur le terrain loué et dont la sûreté a fait l'objet d'un avis écrit au MINISTRE. Le créancier peut alors obtenir la cession et le renouvellement du bail en sa faveur.

4. **RENONCIATION AU BÉNÉFICE DE L'ACCESSION ET PROPRIÉTÉ SUPERFICIAIRE** : Le MINISTRE reconnaît que le bail concédé au premier locataire du terrain décrit dans le bail d'origine contenait, du fait des termes employés, une renonciation tacite au bénéfice de l'accession en faveur dudit locataire lui permettant de détenir en propriété superficière les constructions qu'il réaliserait ou installerait en cours de bail sur les lieux loués. Le MINISTRE reconnaît de plus que la renonciation tacite au bénéfice de l'accession alors consentie profitait également à celui qui, étant aux droits de ce locataire quant à la propriété superficière des constructions, obtiendrait, par transfert de bail ou autrement, la jouissance légale et paisible du terrain sur lequel sont situées lesdites constructions. Cette reconnaissance de renonciation tacite du MINISTRE est faite sous réserve des dispositions prévues à l'article 6 du présent bail et de l'exercice de ses droits à la fin du présent bail.

Le MINISTRE reconnaît que le LOCATAIRE pouvait et peut toujours consentir des sûretés (hypothèques) relatives à toute construction érigée ou mise en place sur le terrain loué en faveur d'un créancier. Le MINISTRE doit être avisé par écrit de l'octroi et de l'extinction d'une telle sûreté (hypothèque) déjà consentie ou à être consentie et des coordonnées du créancier hypothécaire.

Si un créancier exerce des droits hypothécaires à l'égard des constructions, le MINISTRE consent à transférer le bail en faveur du créancier ou de l'acquéreur des constructions et reconnaît le droit dudit créancier ou dudit acquéreur aux avantages de la renonciation au bénéfice de l'accession et de la propriété superficière mentionnées à l'alinéa ci-dessus. Le créancier ou l'acquéreur des constructions devra donner avis écrit au MINISTRE du transfert de propriété des constructions en sa faveur. À la réception de cet avis, le MINISTRE procédera au transfert conformément à l'article 11 du présent bail.

5. **RENSEIGNEMENTS PERSONNELS** : Le LOCATAIRE qui consent des sûretés (hypothèques) relatives à toute construction érigée ou mise en place sur le terrain loué en faveur d'un créancier autorise le MINISTRE à transmettre au créancier hypothécaire une copie des avis se rapportant au paiement, au non-renouvellement, à la résiliation ou à la révocation du présent bail.

6. **FIN DU BAIL ET LIBÉRATION DES LIEUX** : Le LOCATAIRE dont le bail prend fin, soit par non-renouvellement ou par résiliation, conserve la propriété de ses constructions. Il renonce toutefois au droit de devenir propriétaire du terrain loué peu importe la valeur des constructions et il doit, dans un délai raisonnable compte tenu des circonstances, libérer le terrain loué de toute construction et amélioration et remettre les lieux en bon état, le tout conformément à la loi et aux règlements. À défaut de libérer les lieux, le MINISTRE pourra tenter les procédures en éviction prévues par la loi.

7. **MODIFICATION DU BAIL** : Le MINISTRE doit aviser par écrit le LOCATAIRE de toute modification au bail, au moins trente (30) jours avant la date anniversaire du bail.

8. **DÉFAUT** : Le LOCATAIRE sera en défaut s'il occupe le terrain loué à d'autres fins que celles mentionnées dans le bail ou s'il ne respecte pas l'une ou l'autre de ses obligations. Le MINISTRE pourra alors exiger que les correctifs soient apportés dans un délai qu'il fixe et, à défaut, résilier le bail ou le révoquer conformément aux dispositions de la Loi sur les terres du domaine de l'État.

Un préavis de non-renouvellement, de résiliation ou de révocation de trente (30) jours sera notifié, avec une copie de l'avis de défaut transmis au LOCATAIRE, à tout créancier détenant une sûreté (hypothèque) sur toute construction et dont la sûreté (hypothèque) a fait l'objet d'un avis écrit au MINISTRE. Le créancier peut alors remédier au défaut du LOCATAIRE et obtenir le transfert du bail en sa faveur.

9. **DROIT DE PASSAGE DES TIERS** : Le LOCATAIRE sera tenu d'accorder sans frais un droit de passage à pied et en voiture à l'endroit indiqué par le MINISTRE, à toute personne qui lui en a démontré la nécessité.

10. **SERVITUDES OU AUTRES DROITS** : Le présent bail est sujet aux servitudes ou autres droits consentis par le MINISTRE ou le gouvernement, notamment à toute servitude d'utilité publique.

11. **TRANSFERT DU BAIL** : Le LOCATAIRE qui désire transférer le présent bail doit aviser le MINISTRE du nom et de l'adresse du nouveau LOCATAIRE en remplissant le formulaire de demande de transfert de bail qui doit être signé par le LOCATAIRE actuel et le nouveau ou fournir tout document légal confirmant le transfert. S'il existe une sûreté (hypothèque) grevant toute construction, il doit en mentionner l'existence dans ce formulaire ou dans le document légal de transfert. Le MINISTRE doit aviser le créancier hypothécaire de ce transfert. Dans le cas d'un transfert en faveur d'un groupe, le MINISTRE transférera le bail au nom du représentant choisi par le groupe.

Le LOCATAIRE ne peut transférer ses droits dans le présent bail pendant cinq (5) ans suivant la date du premier bail, si le terrain loué a été attribué par le MINISTRE dans le cadre d'un tirage au sort après le 1er octobre 2010. Cette interdiction ne s'applique pas si le LOCATAIRE a construit sur le terrain loué un bâtiment d'une valeur minimale de 10 000 \$ ou si le bâtiment sur le terrain loué a été vendu dans le cadre d'une vente en justice, d'une vente pour taxes ou de l'exercice d'un droit hypothécaire, ou encore, si le transfert est effectué en faveur de son conjoint de droit ou de fait, de son père, de sa mère, de son frère, de sa sœur, ou de son enfant, ou à la suite du décès du LOCATAIRE.

Si le LOCATAIRE décède, fait faillite ou si le bâtiment situé sur le terrain loué a fait l'objet d'une vente en justice, d'une vente pour taxes ou de l'exercice d'un droit hypothécaire, le MINISTRE transfère le bail en faveur de l'héritier, du syndic, du créancier hypothécaire ou de l'acquéreur des constructions.

Lors d'un transfert à la suite d'une vente pour taxes, le LOCATAIRE, si le droit de retrait est exercé, transfère le bail en faveur de l'ancien LOCATAIRE.

Le MINISTRE procédera au transfert des droits dans le bail sur paiement des frais inhérents et de tout loyer dû par l'ancien locataire et un nouveau bail sera conclu avec le nouveau locataire.

12. CHANGEMENT D'ADRESSE ET TOUT AUTRE AVIS : Tout changement d'adresse et autre avis doivent être transmis par le LOCATAIRE au MINISTRE.

13. RESPONSABILITÉ : Le LOCATAIRE s'engage à prendre toutes les dispositions nécessaires pour que le MINISTRE ne soit pas tenu responsable des dommages et dépens résultant de réclamations, poursuites ou recours quelconques en raison de l'exercice des droits qui lui sont consentis par les présentes. Il en est de même de tout dommage direct ou indirect qui pourrait être causé aux installations faisant l'objet du présent bail.

14. SIGNATAIRE MANDATÉ : Si le LOCATAIRE agit au nom d'un groupe de personnes, il déclare agir en son nom personnel et au nom du groupe de personnes, tous colocataires au même titre et détenant des parts indivises dans le présent bail, conformément aux termes d'une entente intervenue entre eux avant la signature des présentes et autorisant le signataire à signer en leurs noms.

15. LOIS ET RÉGLEMENTS : Le LOCATAIRE est tenu de se conformer à toutes les lois fédérales et provinciales, aux règlements qui en découlent et aux règlements municipaux concernant ses activités sur le terrain.

16. PERMIS OU AUTORISATION : Si l'exercice des fins prévues à la clause 1 du présent bail nécessite l'obtention d'un permis ou d'une autorisation, y compris un permis de pourvoirie délivré en vertu de la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune (L.R.Q., c. C-61.1), l'obtention ou le maintien en vigueur de ce permis ou cette autorisation constitue une condition du présent bail.

17. INTERPRÉTATION : Dans le présent bail, l'expression « LOCATAIRE » comprend tout cessionnaire du bail, le cas échéant.

Signé en deux (2) exemplaires :

LE MINISTRE

À Lebel-sur-Quévillon, le 10 février 2012.

Par :


Laval Gaudreault
Technicien en gestion du territoire public

LE LOCATAIRE

À


Signature

, le



Appendix 2 – Email communications

Communication of May 2020 :

Aglae Boucher-Telmosse

From: Judy Ross <jross@naskapi.com>
Sent: 26 mai 2020 14:13
To: Nancy Dea
Cc: Sam Paquet; Natalie Dastous; Aglae Boucher-Telmosse
Subject: Re: Call with NDC

Thanks Nancy!

Sent from my iPhone

On May 26, 2020, at 1:41 PM, Nancy Dea <nancyidea@gmail.com> wrote:

Great! Thanks everyone.

Attached is a map of the 5 abandoned permanent camps in the Caniapiscou River watershed area of Nunavik, created with data from the MERN and includes the mobile camps under the Québec Strategy. I have also attached a photo of each of the 5 PCS from inspections I undertook in July 2019.

The 2 camps indicated by pink dots on the map have revoked leases and KRG has received authorization from MERN to undertake their restoration. This will be done in collaboration with the Naskapi. We were hoping to travel to Kawawa this spring to meet and discuss the project, but obviously everything has been delayed...

The 3 camps indicated by blue dots on the map have non-renewed leases, under NDC ownership.
-904643 can be cleaned by KRG in collaboration with the Naskapi.

The hiccup is with:
-904641 (which is also under the Québec Strategy at mobile camp # 10518-05)
-904642 (which is also under the Québec Strategy at mobile camp # 10518-01)
KRG has the \$ to undertake the work at these 2 sites, if NDC agrees, and it will certainly be done in collaboration with the Naskapi.

And so the goal of our conversation on Friday to discuss the potential for collaboration but also to determine under which funding program the cleanup on the last 2 sites should occur.

Thanks.

--
Nancy Dea
Consultant, Environmental Specialist

Consultante, spécialiste en environnement
819-350-0735
nancyldea@gmail.com

On Tue, May 26, 2020 at 12:18 PM Sam Paquet <sam@norpaq.com> wrote:

ok

-----Message d'origine-----

De : Natalie Dastous <natalie@natdastous.com>

Envoyé : 26 mai 2020 11:50

À : Nancy Dea <nancyldea@gmail.com>; Judy Ross <jross@naskapi.com>; Sam Paquet <sam@norpaq.com>

Objet : Re: Call with NDC

Bonjour à tous

Est-ce qu'un appel vendredi à 13:00 conviendrait à tous afin de discuter avec Nancy de son projet dans le secteur de Caniapiscau?

Au Plaisir

Natalie D'Astous M. Sc.
Biologiste Conseil ABQ #1591
42 rue du Grand Coteau
Ste-Julie, QC J3E 2X2
tél.: 450-649-1532 téléc.: 450-649-4145
cell.: 514-949-1108
www.natdastous.com

-----Message d'origine-----

From: Nancy Dea

Sent: Tuesday, May 26, 2020 9:40 AM

To: natalie@natdastous.com

Subject: Call with NDC

Hi Natalie.

Would Friday at 1:00pm be ok?

Thanks.

Nancy

Sent from my iPhone

Communications of July 2020 :

Aglae Boucher-Telmosse

From: George Guanish <q.guanish@gmail.com>
Sent: 17 juillet 2020 13:17
To: Aglae Boucher-Telmosse
Subject: Re: Request for meeting - Abandoned permanent outfitting camps in Caniapiscou watershed

Call you next wk when I can see who is available!

On Fri, Jul 17, 2020 at 9:44 AM Aglae Boucher-Telmosse <abtelmosse@krg.ca> wrote:

Ok perfect, you can call me in the morning anytime next week.

Here is the list of participants from last year. Some of them are from Kuujjuaq and some are from Kawawachikamach. If we do get to work on the field this years, we would need 2-3 weeks to complete our objective. It's possible we postpone some of it to next year.

Name	Telephone #	Email
Richard Knoxleet	819-964-1362	RichardK-L@hotmail.com
Monica Nashak	819-964-2961	mnashak@krg.ca
Peter Sandy	418-585-2710	Petersandy67@gmail.com
Laurence Mameanskum	418-585-2848	Lmameanskum08@gmail.com
John Ross Uriam	418-585-2276	Johnross0804@hotmail.com
Noah Mokoush	418-585-8493	K.mokoush@gmail.com
Wayne Nattawappio	418-585-3235	W_nattawappio@hotmail.com
Sandy Swappie	418-585-2566	x
Joseph Peastitute	418-585-2480	natush_25@hotmail.com
Richard Einish	418-585-2134	einishrichard@outlook.com

Do you know if I would need to do a quarantine since I live and work in Kuujjuaq? I am not sure what are the restrictions in Kawawachikamach. Also, Nancy isn't sure she will come in person either because she lives in the South and is not disposed to do a 14 days quarantine.

Talk to you soon,

Aglae.

From: George Guanish <g.guanish@gmail.com>
Sent: 17 juillet 2020 09:00
To: Aglae Boucher-Telmosse <abtelmosse@krg.ca>
Subject: Re: Request for meeting - Abandoned permanent outfitting camps in Caniapiscou watershed

I am only available in the morning and would you ask Nancy to submit the names of last yr trainees to confirm if they are required or available

Thanks George

On Thu, Jul 16, 2020 at 10:02 AM Aglae Boucher-Telmosse <abtelmosse@krg.ca> wrote:

Hi,

Thank you for your response. It would be awesome to collaborate with you on this project. Since you've worked in the field before, you must have some inputs for us which is great.

One of the key points is recruitment. Nancy did organize a training last year in Kawawachikamach so we have a few names, but we will need to recruit a team of about 6-8 workers. Maybe you know some people that have experience in dismantlement.

I would appreciate talking to you on the phone if you are available. **Would tomorrow 1:30 pm work for you?**

You can call me on my cellphone at 819-640-5983.

Thank you so much and have a good day,

Aglaé.

From: George Guanish <g.guanish@gmail.com>

Sent: 16 juillet 2020 03:08

To: Aglae Boucher-Telmosse <abtelmosse@krg.ca>; Nancy Dea <nancyldea@gmail.com>

Subject: Re: Request for meeting - Abandoned permanent outfitting camps in Caniapiscou watershed

Yes worked with Nancy and I use to work as a councillor and mainly the dismantlement of the camps and abandonment state I think if you strongly recommend me to council and which I work and mandated as a environmental liaison officer for my community and primary area of interest for Naskapis and was n protected areas and the member of UPCART on caribou management , I would be interested to be updated on the file and am aware of the file!

Thank you

George Guanish

On Wed, Jul 15, 2020 at 9:52 AM Aglae Boucher-Telmosse <abtelmosse@krg.ca> wrote:

Hello,

My name is Aglaé Boucher-Telmosse and I'm working with the Kativik Regional Government as an Environmental Specialist. One of my mandates is the remediation of abandoned permanent outfitting camps in the Caniapiscou watershed in Nunavik. I write to you today because I would like to organize a first meeting by videoconference and possibly a visit in Kawawachikamach in September to establish a collaboration for this project. Please consult the attached letter for more details.

This meeting would allow us to discuss the following topics:

- Description of the project
- Calendar of activities for 2020 and subsequent years
- Recruitment and remuneration of employees
- Distribution of reusable materials
- Management of residual and hazardous waste at TRICOMM eco-centre
- Training sessions

Official letter sent in July 2020:



July 14, 2020

SENT BY EMAIL

Chief Noah Swappie
NASKAPI NATION OF KAWAWACHIKAMACH
P.O Box 5111
Kawawachikamach, Québec G0G 2Z0

Subject: Abandoned permanent outfitting camps remediation project – Request for meeting

Dear M. Swappie,

In September 2019, the Kativik Regional Government (KRG) signed a funding agreement with Environment and Climate Change Canada for the assessment and remediation of abandoned permanent outfitting camps in the Caniapiscou River watershed area of the Nunavik region under the Environmental Damages Fund.

This project focuses on three main goals, which will be achieved within the timeframe of this project (2019-2023):

Goal 1: Safer, Cleaner Environment

- By dismantling infrastructures, removing waste and hazardous products, and rehabilitating the sites.

Goal 2: Awareness

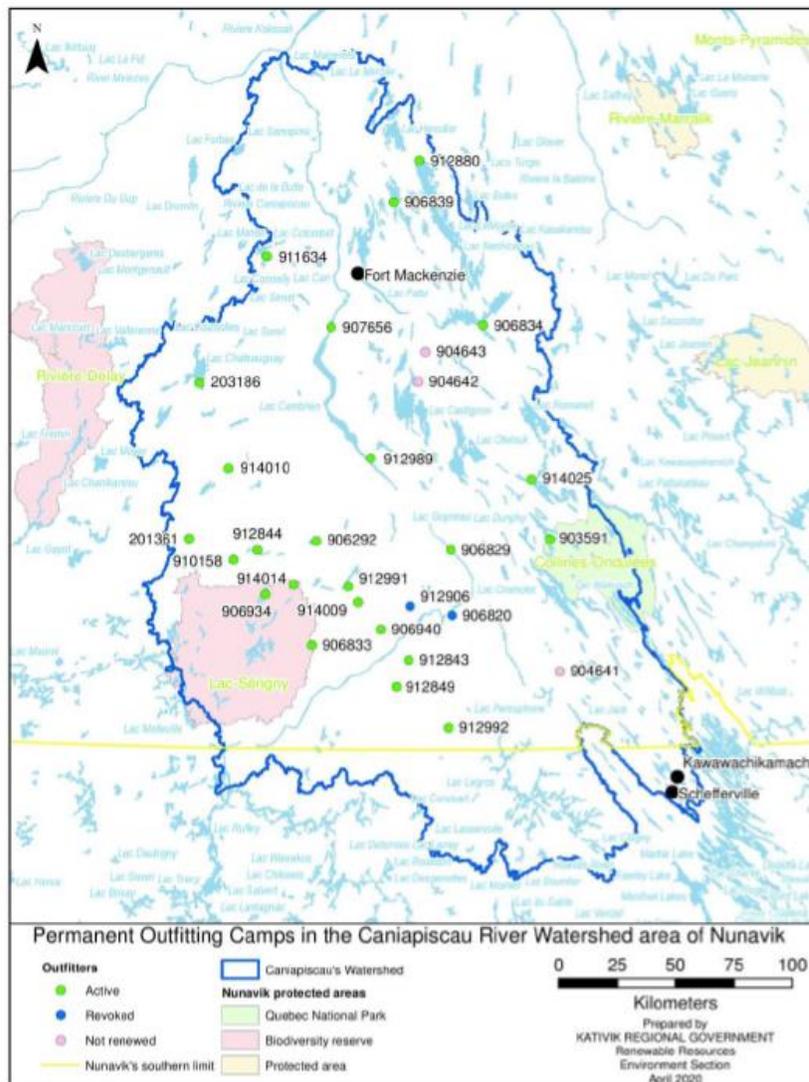
- By developing a practical guide for dismantlement, cleanup, and remediation (DCUR) activities on abandoned outfitting camps on the territory (see enclosed) and involving communities in the project ex. employees will be hired and trained locally.

Goal 3: Monitor DCUR activities in the region

- By monitoring DCUR activities led by other stakeholders in the Caniapiscou watershed area of Nunavik.

The project started with an inventory of the sites in summer 2019. Inspections were conducted to evaluate the remediation needs of each site and develop a work plan accordingly. Also, a first training session was held in Kawawachikamach in June 2019 to recruit and train workers from the community to participate in the DCUR activities to come.

There are 29 permanent outfitting camps in the area and so far, 5 of them are associated with revoked or non-renewed leases and require DCUR work (see attached map). Other sites might be added to the project over the years if needed.



Pursuant to section 2 of the *Regulation respecting the environmental and social impact assessment and review procedure applicable to the territory of James Bay and Northern Québec* (CQLR c Q-2, r 25) and section 190 of the *Environment Quality Act* (R.S.Q., Q 2), the KRG applied

in May 2020, to obtain an attestation of exemption from the Kativik Environmental Quality Commission. The decision regarding our request should be taken shortly.

As we enter the second phase of the project, we hope to implement our workplan in the fall 2020, in order to test our rehabilitation protocol. Indeed, if travelling is allowed and Covid-19 restrictions are lifted, the KRG will proceed with fieldwork on site 906820, in collaboration with the Naskapi Nation. It is important to note that the Ministry of Energy and Natural Resources (MERN) has authorized the KRG to undertake the rehabilitation of this particular camp.

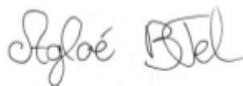
The impacts of these remediation works on the environment can only be beneficial. The project will contribute to the protection of arctic and sub-arctic eco-systems and food chain, as well as contributing to the maintenance of traditional harvesting activities in a safe and sound environment. Therefore, we would like to meet with representatives from the Naskapi Nation of Kawawachikamach and the Naskapi Development Corporation to establish a collaboration in order to include the community's vision in this project.

During that meeting, we would like to discuss the following topics:

- Calendar of activities for 2020 and subsequent years
- Recruitment and remuneration of employees
- Distribution of reusable materials
- Management of residual and hazardous waste at TRICOMM eco-centre
- Training sessions
- Future of the non-renewed leases

Please do not hesitate to contact Aglaé Boucher-Telmosse (abtelmosse@krg.ca), environmental specialist serving the KRG's Department of Renewable Resources, Environment, Lands and Parks for more information and to set a date for this meeting.

Sincerely,



Aglaé Boucher-Telmosse
Environmental Specialist
Email: abtelmosse@krg.ca
Tel: (819) 964-2961 ext.2353
Kativik Regional Government

cc. David Swappie, Deputy Chief, Naskapi Nation of Kawawachikamach
George Guanish, Director of NMS at Naskapi Development Corporation
Judy Ross, Executive Director at Naskapi Development Corporation